

Psa

Chapter 45

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

יְדִידָתְךָ:	שִׁיר	מְשֻׁכֵּל	קִרַח	לְבָנָי-	שִׁשְׁנָיִם	עַל-	לְמַנְצָתָהּ	1
sevginin	şarkısı	öğretici-ilahi	Korah'in	oğulları-için-	zambaklar-üzerine	-	Koro-şefi-için	
		H4905	H7141		H7799		H5329	
סוֹפֵר	וְעַט	לְשׁוֹנִי	לְמַלְכָּךָ	מְעֵשֵׂי	אֲנִי	טוֹב	דְּבָרְךָ	וְרֵחַשׁ
yazıcı	kalemi	dilim	krala	eserlerimi	ben	iyi	söz	yüreğim
	H5842	H3956	H4428	H4639	H0589	H0559	H1697	H7370
								מֶהָיִר:
								usta
								H4106

Yüreğimden güzel sözler taş,ıyor, Kral için söylüyorum şiirlerimi, Dilim usta bir yazarın kalemi gibi olsun.

כֵּן	עַל-	בְּשִׁפְתוֹתַיְךָ	לְחַן	תּוֹצֵק	אָדָם	מִבְּנֵי	יְפִיפִיתְךָ	2
bunun-için	-	dudaklarına	lütuf	döküldü	insanın	-oğullarından	En-güzelsin	
		H8193	H2580	H3332	H0120		H3302	
					לְעוֹלָם:	אֱלֹהִים	בְּרַכָּךָ	
					sonsuz-a-dek	Elohim	kutsadı-seni	
					H5769	H0430	H1288	

Sen insanların en güzelisin, Lütuf saç,ılmı,ş dudaklarına, Çünkü Tanrı seni sonsuza dek kutsamış.

וְהַיְרָרְךָ:	הַיּוֹדֵךָ	נִיבּוֹר	יָרֵךְ	עַל-	חַרְבֶּךָ	חֲנוּר-	3
ve-hayrallığı	görmekini	yiğit	uyluğuna	-	kılıcını	Kuşan-	
	H1926	H1935	H1368	H3409	H2719	H2296	

Ey yiğit savaş,ç,ı, kuşan kılıcını beline, Görkemine, yüceliğine bürün.

וְעִנְיָהּ-	אֲמַתְךָ	דְּבַר-	עַל-	רֶכֶב	צָלַח	וְהַיְרָרְךָ	4
ve-alçakgönüllülük-	gerçekliğin	davası-uğruna-	-	bin	başarıyla-sür	Ve-hayrallığında	
H6037	H0571	H1697		H7392	H1926		
			יְמִינֶךָ:	נֹרְאוֹת	וְתוֹרָה	צֶדֶק	
			sağ-elin	korkunç-şeyler	ve-öğretecek-sana	doğruluk	
			H3225	H3372		H6664	

At sırtında görkeminle, zaferle ilerle, Gerçek ve adalet uğruna Sağ elin korkunçişler göstersin. ‹‹Gerçek ve alçakgönüllük, adalet uğruna››.

תְּמָלְךָ:	אוֹיְבֵי	בְּלִבְךָ	יִפְּלוּ	תַּחְתֵּיךָ	עַמִּים	שְׁנוּנִים	חֲצֵיךָ	5
kralın	düşmanlarının	-yüreğinde	düşecekler	altında	halklar	keskin	Okların	
H4428	H0341		H5307	H8478		H8150	H2671	

Okların sivridir, Kral dü,şmanlarının yüreğine saplanır, Halklar ayaklarının altına serilir.

6
 כְּסֵאֵן אֱלֹהִים עֹלָם וְעַד שִׁבְט מִיִּשְׂרָאֵל שִׁבְט מְלֻכּוֹתָךְ :
 Tahtın Elohim sonsuz ve-ebe asası doğrululuk asası krallığınin
 H3678 H0430 H5769 H5703 H7626 H4334 H7626 H4438

Ey Tanrı, tahtın sonsuzluklar boyunca kalıcıdırfö;
 Krallığının اساسı adalet اساسıdır da
 ‹‹Tanrının sana armağan ettiği krallık sonsuzluklar boyunca
 kalıcıdır››.

7
 אֶתְּבֹהַּ צָדֵק וְתִשְׂנֵא וְרָשַׁע עַל- וְכֵן מִשְׁחֵךְ אֱלֹהִים
 Sevdim dođruluđu ve-nefret-ettin kötülükten - bunun-için meshetti-seni Elohim
 H0157 H6664 H8130 H7562 H4886 H0430
 אֱלֹהֵיךְ שָׂמֵן שִׁשׂוֹן מִתְּבָרִיךְ :
 Elohim'in yağı sevinç -ortaklarından
 H0430 H8081 H8342 H2270

Doğruleğu sever, kötülükten nefret edersin. Bunun için Tanrı, senin
 Tanrın, Seni sevinç yağıyla Arkadaşlarından daha çok meshetti.

8
 מִר- נֹאֲהָלוֹת קַצִּיעוֹת כָּל- בְּגִדְתֶיךָ מִן- הַיְכָלִי שֵׁן מִנִּי
 Mür- ve-alöe akasya bütün- giysilerinde - saraylardan fil-dişi
 H4753 H0174 H7102 H3605 H1964 H8127 H4482
 שִׂמְחֵךְ :
 sevindirdiler-seni
 H8055

Giysilerinin tümü mür, ötüden kokuyor; Fildişi saraylardan gelen
 çalgı sesleri seni eğlendiriyor!

9
 בָּנוֹת מְלָכִים בִּיקְרוֹתֶיךָ נִצְבָּה שָׁגַל לְיָמִינֶךָ בְּכַתֵּם אוֹפִיר :
 Kızları kralların değerli-olanlarında durdu kraliçe sağında altın-ile Ofir'den
 H1323 H4428 H3368 H5324 H7694 H3225 H3800 H0211

Kral kızları senin saygın kadınların arasında, Kraliçe, Ofir
 altınları içinde senin sağında duruyor.

10
 שְׁמַע־ בַּת וְרָאִי וְהִטִּי אָזְנֶךָ וְשָׁחֲחִי עַמֶּךָ וּבֵית אָבִיךָ :
 Dinle- kız ve-gör ve-eđ kulağını ve-unut halkını evini babanın
 H8085 H1323 H7200 H5186 H0241 H7911 H0001

Dinle, ey kral kızı, bak, kulak ver, Halkını, baba evini unut.

11
 וַיִּתְאַוּ הַמֶּלֶךְ יִפְיֵךְ כִּי- הוּא אֲדֹנָיךָ וְהִשְׁתַּחֲוֶי- לּוֹ :
 Ve-arzulayacak kral güzelliđini çünkü- O Adonay'in altın-ile
 H0183 H4428 H3308 H1931 H7812 H0113

Kral senin güzelliğine vuruldu, Efendin olduğu için önünde eğil.

12
 וּבַת- וְצָר בְּמִנְחָה פָּנֶיךָ יִחַלּוּ עֲשִׂירֵי עָם :
 Ve-kızı- Sur'un -armağanla yüzüne yalvaracaklar zenginleri halkın
 H1323 H6865 H4503 H6440 H6223

Sur halkı armağan getirecek, Halkın zenginleri lütfunu kazanmak isteyecek.

13
 כָּל- כְּבוֹדָה בַּת- מֶלֶךְ פְּנִימָה מִמְּשָׁבוֹת זָהָב לְבוֹשָׁה :
 Bütün- görkemli kız- kralın içeride örgülerden altın giysisi
 H3605 H1323 H4428 H6441 H4865 H2091 H3830

Kral kızı odasında ışıl ışıl parıldıyor, Giysisi
 altınla dokunmuş.

לָךְ:	מובאות	רעותיה	אחריה	בתולות	למלך	תובל	לרקמות	14
sana	getiriliyorlar	arkadaşları	arkasında	bakireler	krala	getirilecek	Nakışlı-giysilerle	
	H0935	H7464		H1330	H4428	H2986	H7553	

lemedi giysilerinde kralın ne karlacak, Arkadaşları, ona elik eden kızılar sana getirilecek.

מלך:	בתיכל	תבאינה	ונגיל	בשמחת	תובלנה	15
kralın	sarayına	girecekler	ve-neşeyle	sevinçle	Getirilecekler	
H4428	H1964	H0935		H8057	H2986	

Sevin ve coşkuyla gırtlak, Kralın sarayına girecekler.

הארץ:	בכל-	לשנים	תשיתמו	בניך	יהיו	אבותיך	תחת	16
yeryüzünde	bütün-	prensler-olarak	koyacaksın-onları	oğulların	olacaklar	atalarının	Yerine	
H0776	H3605	H8269	H7896		H1961	H0001	H8478	

Atalarının yerini oğulların alacak, Onlar ve önder yapacaksınız bütününe.

יהודך	עמים	כן	על-	נדר	נר	בכל-	שמך	אזכירה	17
övecekler-seni	halklar	bunun-için	-	nesile	nesilden-	her-	adını	Anımsatacağım	
H3034				H1755	H1755	H3605	H8034	H2142	

ועד:	לעלם
ve-ebediyen	sonsuzadek
H5703	H5769

Adının; kuşaklar boyunca yatacağın; m, Bylece halklar sonsuza dek vecek seni.